



MARCHÉS DES CRÉATEURS DE CIBOURE ZIBURUKO SORTZAILEEN MERKATUA BULLETIN D'INSCRIPTION / IZENA EMATEKO FITXA



Mairie de Ciboure – Service Culture, Patrimoine & Vie Associative
Place Camille Jullian, 64500 Ciboure – 06 10 75 45 61 – animations@mairiedeciboure.com

DEMANDE DE RÉSERVATION - ERRESERBATZE ESKAERA

Nom, prénom- Deitura, izena :

Adresse postale - Helbide zehatza :

Tél. : E-mail :

Nom de l'entreprise - Enpresaren izena:

N° SIREN/ inscription à la maison des artistes - SIREN Zk/ izen-ematea artisten etxean:

Description précises des créations (Joindre des photos)/ Sorkuntzen azalpena (argazkiak erantsi):
.....
.....
.....

PIÈCES À JOINDRE OBLIGATOIREMENT – BAITEZPADA EMATEKOAK DIREN DOKUMENTUAK

- | | |
|--|--|
| ☐ Copie de l'attestation d'assurance responsabilité civile et commerciale | ☐ Erantzukizun zibila- eta komertsialerako asurantzaz frogagiriaren kopia |
| ☐ Copie de la carte professionnelle ou autres justificatifs | ☐ Lanbide-agiriaren edo beste egiaztagiri baten kopia |
| ☐ Copie de la pièce d'identité | ☐ Nortasun-agiriaren kopia |

CALENDRIER DE PARTICIPATION – PARTE HARTZEEN EGUTEGIA

Veuillez sélectionner les dates auxquelles vous souhaitez participer aux marchés des créateurs.

Hauta itzazu, sortzaileen merkatuetako zein egunetan parte hartu nahiko zenukeen.

- ☐ **Samedi 26 novembre, 10h-17h, place Lannes / Azaroaren 26a, larunbata, 10:00-17:00, Lannes plaza**
(Le règlement des emplacements sera reversé à l'AFM Téléthon, 5€ le mètre / Merkatu-postuetako ordainsaria AFM Téléthon elkarteak eskuratuko du, 5 € metroa).
- ☐ **Samedi 17 décembre, 10h-17h, place Lannes / Abenduaren 17a, larunbata, Lannes plaza**
(Emplacement offert, le nombre d'emplacement sera limité. Le service Culture, Patrimoine et Vie associative procèdera à une sélection sur dossier / Merkatu-postua eskainia, merkatu-postuen kopurua mugatua izanen da. Kulturaren, Ondarearen eta Elkartebizien zerbitzuak dosieraren arabera hautatuko du).

Nombre de mètre linéaire souhaité / Zenbat metro lineal nahi dituzu?

Nous vous remercions de renseigner la présente fiche et de la retourner au service Culture, Patrimoine et Vie associative au plus tard le **30 septembre 2022**.

Tous les bulletins seront étudiés, une réponse quant à votre participation vous sera communiquée au plus tard le 21 octobre 2022.

Otoi, orri hau bete eta Kulturaren, Ondarearen eta Elkartebizien zerbitzuari helaraz, 2022ko irailaren **30ean berantenez**. Erantzun-orri guziak aztertuko ditugu, eta zure parte hartzeari buruzko erantzun bat eskuratuko duzu, 2022ko urriaren **21ean berantenez**.

- | | |
|--|--|
| ☐ Je certifie exacts les renseignements mentionnés ci-dessus et atteste que l'ensemble des produits mis en vente sont exclusivement créés dans mon atelier par mes soins. | ☐ ziurtatzen dut goiko informazioak zuzenak direla eta saltzen ditudan produktu guziak neronek eginak direla. |
| ☐ J'ai lu et j'accepte le règlement du marché. | ☐ Merkatuko araudia irakurri eta onartzen dut. |
| ☐ Je m'engage à régler mon emplacement au plus tard une semaine avant le jour du marché. | ☐ Nire tokia beranduenez merkatu eguna baino aste bat lehenago pagatzea engaiatzen naiz. |

Fait à /Herria :

le/ Data

Signature/ Izenpedura :

Gestion de vos données personnelles :

Les informations recueillies sont uniquement destinées à l'instruction et le suivi de votre dossier, par les agents du Service Culture, Patrimoine et Vie Associative. Elles ne sont pas transmises à des tiers. Vous pouvez exercer votre droit d'accès et de rectification aux informations qui vous concernent, en adressant un courriel à : animations@mairiedeciboure.com

Zure datu pertsonalen kudeaketa:

Kultura, Ondarea eta Elkartebizien Zerbitzuko agenteek biltzen dituzten informazioak baliatzen dituzte zure dosieraren aztertzeko eta jarraitzeko. Ez dituzte beste nehoi ematen. Zutaz ari diren informazioetan sartzeko eta aldatzeko eskubidea erabil dezakezu, E. mezu bat igorri helbidera honetara: animations@mairiedeciboure.com